



Elsbeeren am Tommerer-Hof

Baccarelli al maso Tommerer

seit / dal	2018
Örtlichkeit:	Jenesien, im bewaldeten Hang unterhalb des Tommererhofes
località:	San Genesio, nel pendio alberato a valle del maso Tommerer
Meereshöhe / altezza s.l.m.	auf/a 1.070 m
Charakteristik:	Elsbeere
caratteristica:	Baccarello

Im südexponierten Hangbereich unterhalb des Tommerer-Hofes finden sich 4 hochwüchsige Elsbeeren (*Sorbus torminalis*). Ihre mittlere Höhe liegt bei etwa 20 m, die zwischen 20 und 50 cm dicken Stämme sind zum Teil mit Moosen und Flechten überzogen. Als Halblichtart, die wärmere Lagen bevorzugt, wachsen die Elsbeeren auf 1.070 m Seehöhe im steilen Gelände auf einer ehemals beweideten Fläche, die zusehens verwaldet (Gp. 167 K.G. Jenesien). Da Elsbeeren in Südtirol kaum in diesen Ausmaßen anzutreffen sind, stellen die Bäume eine botanische Besonderheit dar.

*Nella zona di pendio esposta a sud, a valle del maso Tommerer si trovano 4 baccarelli (*Sorbus torminalis*) ad alto fusto. La loro altezza media è intorno ai 20 m, i tronchi con diametro tra 20 e 50 cm sono in parte rivestiti con muschi e licheni. Come specie adatta alla mezz'ombra che preferisce luoghi caldi, i baccarelli crescono in un'altitudine di 1.070 m in zona ripida, pascolata in passato ed attualmente in fase di riforestazione (pf. 167 K.G. San Genesio). Visto che in Alto Adige quasi non si trovano dei baccarelli di queste dimensioni, questi alberi sono da considerare una particolarità botanica.*



Eibe ober Lanzunerhof

tasso sopra il maso Lanzuner

seit / dal	2018
Örtlichkeit:	Jenesien, im bewaldeten Hang unterhalb des Tommererhofes
località:	San Genesio, nel pendio alberato a valle del maso Tommerer
Meereshöhe / altezza s.l.m.	auf/a 1.000 m
Charakteristik:	Eibe
caratteristica:	tasso

Im Wald oberhalb vom Lanzunerhof in Glaning steht eine prachtvolle Eibe nahe am Margarethenbach. Der Baum mit einer Höhe von 15 m und einem Stammdurchmesser von 1,2 m steht auf Gesteinsschutt, der sich unterhalb einer von Moosen und Farnen bewachsenen Porphyrowand abgelagert hat, die den Schluchtraum begrenzt. Im Nahbereich finden sich noch 4 kleinere Eiben. Die Eibe (*Taxus baccata*) steht orographisch links des Bachbetts auf der Gp. 2298 K.G. Jenesien, in einer Seehöhe knapp über 1.000 m.

Nel bosco a monte del maso Lanzuner a Cologna si trova un tasso magnifico in vicinanza al rio Margarethen. L'albero con un'altezza di 15 m ed un diametro del tronco di 1,2 m cresce su macerie rocciose, depositate ai piedi di una parete in porfido, che è ricoperta da muschi e felci e delimita la zona della forra. In vicinanza ci sono altri 4 tassi più piccoli. Il tasso (*Taxus baccata*) è situato sul lato orograficamente sinistro del torrente sulla p.f. 2298 San Genesio, in un'altitudine poco superiore di 1.000 m.



Eschenpaar am Winterlehof

due frassini presso il maso Winterle

seit / dal	1982
Örtlichkeit :	Nobls - Winterle-Hof
località:	Montoppio - maso Winterle
Meereshöhe / altezza s.l.m.:	auf/a 1.410 m
Charakteristik:	Esche
Caratteristica:	frassino
Höhe / altezza:	17,5 und 16,5 m
Stammumfang / circonferenza:	1,8 m
Entwicklungstendenz: Sviluppo:	gleichbleibend costante
Vitalität:	gut
Vitalità:	buona

Die Kronen der beiden Eschen berühren sich und das Gebäude. Sie wurden bisher nicht geschneitelt. Mehrmals hat der Blitz in die Bäume eingeschlagen und dabei Äste (Durchmesser bis zu 30 cm) abgerissen. Überwallungsspuren entlang des ganzen Stammes kennzeichnen die Stammoberfläche. Stamm und Äste sind von Moos bewachsen. Stammausschläge in Bodennähe.

Le chiome che si toccano e toccano anche l'edificio non sono state fino ad oggi potate. Più volte l'albero é stato colpito da un fulmine che ha spezzato dei rami (diametro fino a 30 cm). Tracce di rimarginazione lungo tutto il fusto caratterizzano la superficie dello stesso. Fusto e rami sono ricoperti di muschio. Polloni vicino al terreno.



Lärche auf dem Malgorer-Salten

larice sul Malgorer-Salten

seit / dal	1982
Örtlichkeit :	Nobls - Salten
località:	Montoppio - Salten
Meereshöhe / altezza s.l.m.:	auf/a 1.435 m
Charakteristik:	Lärche
Caratteristica:	larice
Höhe / altezza:	17,5 und 16,5 m
Stammumfang / circonferenza:	1,8 m
Entwicklungstendenz:	absteigend
Sviluppo:	decescente
Vitalität:	gering
Vitalità:	ridotta

Sie ist die älteste Lärche auf dem Salten. Kandelaberförmige Ausformung der untersten stärksten Äste. Die Krone konnte sich infolge der fehlenden Konkurrenz frei entwickeln. In der Höhe der untersten Äste wurde ein 40 cm starker Ast abgesägt. Mehrere Aststummel am Stamm. Der Stamm ist stark abholzig.

È il piú vecchio larice del Salto. Forma a candelabro dei piú forti rami inferiore. La chioma ha potuto svilupparsi liberamente. All'altezza dei rami inferiori é stato tagliato un grosso ramo dal diametro di 40 cm. Diversi monconi di rami al fusto. Il fusto é assottigliato verso l'alto.



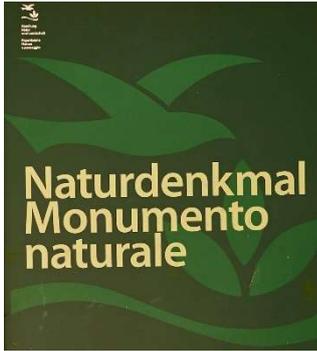
Moos am Reiter-Salten

Palude del Reiter-Salten

seit / dal	2018
Örtlichkeit :	Reiter – Salten etwas oberhalb Tomanegger
località:	Reiter – Salten a monte del Tomanegger
Fläche / superficie:	7.850 m ²
Meereshöhe / altezza s.l.m.:	auf/a 1.380 m
Charakteristik:	Hangquellmor
Caratteristica:	palude pensile da sorgente

Das Moos am Reiter-Salten ist eine im Hang liegende Moorfläche, die von Lärchenwiesen und Weiden umgeben ist. Durch die Schichtung in Untergrund ist die Wiese durchfeuchtet, sodass sich eine feuchteliebende Vegetation ausgebildet hat. In den vergangenen Jahren wurde im unteren Bereich ein Weiher realisiert, der den Rückstau des Hangwassers erhöhen und damit zum Erhalt der Feuchfläche beitragen soll. Das Moos findet sich auf der Gp. 2054 K.G. Jenesien und misst mit dem Weiher ca. 7.850 m².

La palude del Reiter-Salten è una torbiera nel pendio, circondata da prati a larice e pascoli. Per causa della stratificazione nel sottosuolo il prato è inumidito, di conseguenza si ha una vegetazione tipica delle zone umide. Negli ultimi anni al margine inferiore è stato realizzato un laghetto che dovrebbe aumentare il ristagno dell'acqua nel suolo e quindi contribuire a mantenere la zona umida. La palude si trova sulla p.f. 2054 C.C. San Genesio ed ha un'estensione di ca. 7.850 mq.



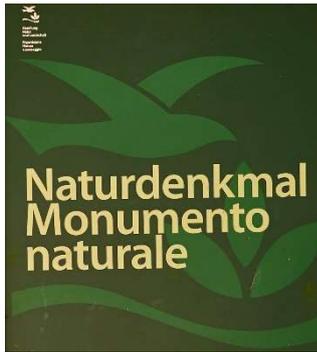
2 Lärchen am Pichler-Salten

2 larici sul Pichler-Salten

seit / dal	2012
Örtlichkeit :	nahe Gschnofer-Stall
località:	in vicinanza Gschnofer Stall
Charakteristik:	Lärche
Caratteristica:	larice

urige, knorrige, alte Lärchen

rustici, nodosi, vecchi larici



Lärche am Unterwirt-Salten

larice sul Unterwirt-Salten

seit / dal	2018
Örtlichkeit :	etwas nördlich Gschnofer-Stall
località:	a nord del Gschnofer-Stall
Meereshöhe / altezza s.l.m.:	auf/a 1.470 m
Charakteristik:	Lärche
Caratteristica:	larice
Höhe / altezza:	25 m
Stammumfang / circonferenza:	1,5 m

Am Salten, auf der Gp. 2088/1 K.G. Jenesien findet sich eine mächtige Lärche mit einer Höhe von 25 m und einem Stammdurchmesser von 1,5 m. Der schräg stehende Baum wächst auf 1.470 m Seehöhe in leichter Hanglage auf einer typischen Lärchenwiese, die jährlich gemäht wird und das charakteristische Landschaftsbild des Saltens mitprägt.

Sul Salto, nella p.f. 2088/1 C.C. San Genesio si trova un magnifico larice con un'altezza di 25 m ed un diametro del tronco di 1,5 m. L'albero di statura storta cresce a quota 1.470 m s.l.m. sul terreno leggermente inclinato di un tipico prato con alberatura di larici, che viene sfalciato ogni anno e forma il caratteristico immagine paesaggistico del Salto.



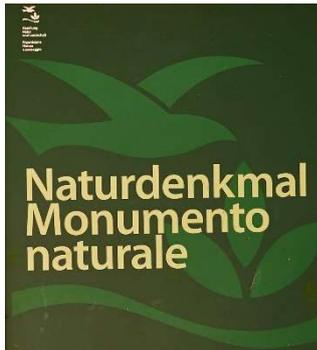
Ahorn beim Tomaneggerhof

Acero presso il maso Tomanegger

seit / dal	1982
Örtlichkeit :	Nobls - Tomanegghof
località:	Montoppio – maso Tomanegger
Meereshöhe / altezza s.l.m.:	auf/a 1.330 m
Charakteristik:	Ahorn
Caratteristica:	acero
Höhe / altezza:	17,5 und 16,5 m
Stammumfang / circonferenza:	1,7 – 3,0 m
Entwicklungstendenz:	gut
Sviluppo:	gleichbleibend
Vitalität:	buona
Vitalità:	costante

Die Krone ist weit ausladend und dicht belaubt. Der Ahorn ist mehrstämmig und stark verzweigt. Er steht frei und kann sich uneingeengt entwickeln. Starker Moos- und Flechtenbewuchs im oberen Stammbereich.

La chioma é ampiamente ramificata. L'acero ha piú fusti principali ed é fortemente ramficato. Si trova non costretto e si puó quindi sviluppare liberamente. Forte presenza di muschio e vegetazione nella parte superiore del tronco.



Zirbe und Bergahorn beim Waldnerhof

pino cembro e acero di monte presso il maso Waldner

seit / dal	2006
Örtlichkeit :	Afing, Martertal Waldner-Hof
località:	Avigna, Martertal, maso Waldner
Meereshöhe / altezza s.l.m.:	auf/a 1.365 m
Charakteristik:	Zirbe und Bergahorn
Caratteristica:	pino cembro e acero
Höhe / altezza:	20 m

Am Waldnerhof oberhalb Afing stehen unweit der Hofstelle auf ca. 1.360 m Seehöhe (Gp. 1414 K.G. Jenesien) eine mehrstämmige Zirbe (oberhalb Wohngebäude) und ein prächtiger Bergahorn (in Wiese unter Wohnhaus). Die Zirbe weist eine Höhe von über 25 m auf und einen Kronendurchmesser von ca. 12 m. Der Bergahorn hat einen Stammdurchmesser über 1 m und eine geschätzte Höhe von über 20 m und stellt ein imposantes Baumdenkmal dar. Das Alter beider Bäume sollte über 300 Jahren liegen.

Nei pressi del maso Waldner, sopra Avigna si trovano a poca distanza dagli edifici, a quota 1.360 m s.l.m. (p.f. 1414 K.G. San Genesio) und pino cembro (sopra la casa) con diversi fusti e un meraviglioso acero di monte (nel prato sotto la casa residenziale). Il pino cembro ha un'altezza oltre 25 m e un diametro della chioma di ca. 12 m. L'acero di monte ha un diametro del tronco oltre 1 m ed un'altezza stimata di più di 20 m e rappresenta un monumento arboreo imponente. L'età dei due alberi dovrebbe superare i 300 anni.



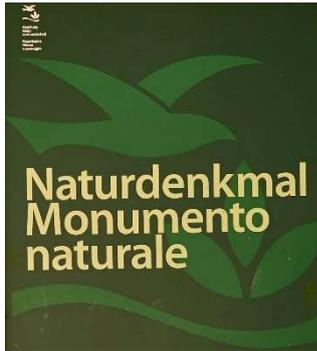
Wasserfall Fagenbach

Cascata Rio di Fago

seit / dal	2006
Örtlichkeit :	Fagenbach
località:	Rio di Fago
Meereshöhe / altezza s.l.m.:	auf/a 770 m
Charakteristik:	Wasserfall
Caratteristica:	Cascata

Der Wasserfall Fagenbach unterhalb von Alten ist einer der größeren Wasserfälle, die sich an den steilen Porphyrabbrüchen in den Tälern gebildet haben.

Sui ripidi dirupi in porfido si sono spesso formati nelle valli belle cascate; quella del Rio Fago ai piedi del Montalto è una delle maggiori.



Wasserfall Afingerbach

Cascata Rio di Avigna

seit / dal	2006
Örtlichkeit :	Afingerbach
località:	Rio di Avigna
Meereshöhe / altezza s.l.m.:	auf/a 590 m
Charakteristik:	Wasserfall
Caratteristica:	Cascata

Der Wasserfall befindet sich am Afingerbach oberhalb von Moarhäusl.

La cascata si trova al Rio d'Avigna al si sopra di Moarhäusl.



Wasserfall Jenesienerbach

Cascata Rio di San Genesio

seit / dal	2006
Örtlichkeit :	Jenesienerbach
località:	Rio di San Genesio
Meereshöhe / altezza s.l.m.:	auf/a 380 m
Charakteristik:	Wasserfall
Caratteristica:	Cascata

Der Jenesiener Bach befindet sich nahe dem Fingeller Schloßl.

Il rio di San Genesio si trova nei pressi del Castello Fingeller.